

a M.Maurice Excuse-moi d'ecrire en mauvais francais !

F.Shimoyama(le 7 novembre 2009-11-07)

Voici une essence ou un resume de mon article recent, 「日本の低賃金論 Nihonteki Teitingin Ron の系譜 no Keifu」 qui a ete ecrit comme une collaboration speciale pour un livre :『現代労働問題分析 Gendai Rodomondai Bunseki (L'analyse des problemes du travail au temps present)』 edite par M.Ishii, T.Onimaru et A.Hyodo.

Ces melanges des 15 chercheurs seront publie en mars de l'annee prochaine pour feter mon 77^e anniversaire (le 16 mai 2010) . Trois editeurs etaient des etudiants a mon seminaire du cours post –universitaire de l'Universite Kyushu.

La Genealogie de la doctrine du ‘Salaire bas unique au Japon’

(1) La proposition classique pour la comparaison internationale des salaires :

Dans les mêmes branches d'industrie la durée quotidienne du travail varie d'un pays à l'autre, mais en divisant le salaire à la journée par le nombre d'heures de la journée, on trouve le prix payé en chaque pays pour un certain quantum de travail, l'heure. Ces deux facteurs, le prix et la durée du travail, étant ainsi donnés, on est à même de comparer les taux nationaux du salaire au temps. Puis il faut convertir le salaire au temps en salaire aux pièces, puisque lui seul indique les différents degrés d'intensité et de productivité du travail.
(K.Marx ‘Le Capital Livre 1 Chapitre XXII’)

(2) A l'etape d'avant-guerre du capitalism japonais ou l'industrie axiale pour l'exportation est celle cotonniere :

Moritaro Yamada 'Nihon Shihonshugi Bunseki (L'analyse du Capitalism Japonais) ' (publie en 1934, interdit de vendre en 1936)

Par cet ouvrage Yamada decrit la structure particulier au capitalism japonais qui etait base, il ecrit, sur le systeme feodal de terre sans reforme agraire. Des travailleurs d'industrie textile etait des filles des pauvres paysans. Ca realisait le salaire tres bas que Yamada appelle 'le salaire au-dessous celui indien' selon des materiaux statistiques suivants.

les frais de production par 100kin=60kg du file de coton (sen=yen/100 1891)

	travail	charbon	outils	emballage	divers	interet	total
Japon	135.5	50.7	65.5	17.1	45.2	50.0	364.0
Inde	151.9	86.7	90.1	40.3	44.3	45.5	458.7

(3) A l'etape de la croissance economique d'apres-guerre du capitalism japonais ou l'industrie axiale pour l'exportation est celle siderurgique :

Tadashi Matsuzaki 'Nihon Tekkosangyo Bunseki(L'analyse de l'industrie siderurgique japonaise) ' (1982) Matsuzaki commence cet ouvrage par sa description suivante :『Le but de ce livre est d'eclairer positivement, par l'analyse des frais de production et des relations professionnelles, des conditions fondamentales de l'enorme accumulation de capital et de la puissante competitivite internationale a la siderurgie japonaise depuis 1955.』

Au cours de son argumentation il utilise des materiaux statistiques suivants comme un fondement important.

1964 : le cout principal par ton de l'acier (dollar)

	travail	matieres	financier	amortissement	total
Japon (6 Cies)	19.8	44.4	9.5	11.2	84.9
Etats-Unis (8 Cies)	83.1	36.0	1.4	15.1	135.7
Allemagne occidentale(4 Cies)	39.5	43.5	3.3	12.4	98.6
Grande-Bretagne (3 Cies)	53.2	38.5	2.4	9.0	103.1

la donnee en serie de l'an (extrait)

Japon	l'an1951-19.9dollars, 54-23.5, 55-22.3, 57-29.4, 60-23.3, 63-21.2, 64-19.8
Etats-Unis	51~64 : 54.7~83.1
Allemagne	54~64 : 24.4~39.5
Grande-Bretagne	56~64 : 37.5~53.2

Et Andrew Gordon se refere a la donnee susdite en la presentant comme 'Figure 6' ainsi qu'il suit : 'Wage settlement in 1955 and 1957 set steel industry labor costs on an ominous trajectory for managers (See Figure 6) . If unions continued both to constrain rationalization and win substantial wage increases, the Japanese steel industry could not have built its impressive cost advantage.' A.Gordon 'The Wages of Affluence' (1998 p.103)

(4) A l'etape de la crise economique d'apres-guerre du capitalism japonais ou l'industrie axiale pour l'exportation est celle d'automobile :

Dans les annees 1980 l'entreprise japonaise avec ses relations professionnelles etait devenue en butte aux eloges. Certes au niveau international assez bien des recherches ont ete fait sur l'entreprise et le travail au Japon.

Aupres de la doctrine francaise de regulation, Toyotism pourrait remplacer Fordism. W.J. Abernathy, Kim B. Clark and A.M. Kantrow qui sont de Harvard Business School 'Industrial Renaissance –producing a competitive future for America' (ouvrage original en 1983, traduit en japonais en 1984) represente des materiaux statistiques suivants par lesquels on peut connaitre que le salaire horaire au Japon est une moitie de celui aux Etats-Unis et que la productivite avec l'intensite de travail au Japon est plus d'une fois et demie plus hausse qu'aux Etats-Unis.

1981 : la comparaison entre les entreprises japonaises et celles americaines d'une voiturette et de la productivite

	Ford	GM	Matsuda	Nissan
des heures necessaires de travail	84	83	53	51
le cout (dollar) total	6,498	6,286	4,928	5,001
detail salaire	1,848	1,826	620	593
matieres	3,650	3,405	2,858	2,858
autres couts de production	650	730	350	350
divers couts de non-production	350	325	1,100	1,200

En basant sur ces memes materiaux, Yoshinari Maruyama et Mitsuo Fujii 'Toyota et Nissan' (1991) decrit : la puissante competitivite de la voiture japonaise sur marche mondial est le facteur le plus fondamentale de la guerre sur la voiture, laquelle est un symbol de la friction economique de nos jours entre le Japon et les Etats-Unis ou l'Europe. De meme Osamu Watanabe 'Kodoseicho to Kigyoshakai (la rapide croissance et la societe d'entreprise)' decrit en citant ce tableau : l'influence premiere et decisive de l'agrandissement de la domination d'entreprise sur des travailleurs est une formation de la constitution d'entreprise pour une pleine expansion. L'entreprise japonaise mettait l'accent sur l'exportation en basant sur sa competitivite et ainsi s'assurait l'hegemonie du marche mondial.

(5) A l'etape actuelle ou l'objet de la doctrine de 'Le salaire bas unique au Japon' est en train de disparaitre :

A mon raisonnement, il n'y a plus le salaire bas unique au Japon. C'est un resultat de l'histoire d'apres-guerre. On doit comter beaucoup deux elements. D'abord la lutte des syndicats pour l'augmentation des salaires jusqu'a 1974 jouait un grand role pour surmonter le bas salaire unique au Japon. En particulier shunto (la lutte salariale au printemps de chaque annee) dont un des slogans etait 'le salaire commun avec celui europeen', portait ses fruits des augmentations salariales plus de 10% a chaque annee pendant 1961 et 1975. Mais l'element qui entraînait le decisive resultat etait la tendance de la hausse du yen sous le systeme paralise de FMI depuis les annee 1970.

La repetition du cycle diabolique, que la forte competitivite sur le salaire bas et la productivite haute → la balance commerciale excedentaire → la hausse du yen → le renforcement de la competitivite par la rationalisation du salaire et du travail, causait le rabaissement de dollar ci-dessous.

Yen/Dollar 1949~71=360 1972=308 1981=205~240 de ces jours ≙ 90

Ainsi le nominal salaire japonais indique par dollar devient a la premiere classe du monde tandis que le reel salaire est encore inferieur a ce niveau.

Par consequant le capitalism japonais doit ne s'avancer que sur la voie dependant de la demande interne surtout de l'investissement dans l'infrastructure pour la consommation commune (y compris transport commun, les habitations municipales et les diverse institutions publiques) ainsi que de la consommation individuelle dont la depense est possible par le plein salaire et par la pleine prestation de la securite sociale. Donc pour avoir de l'avenir du peuple japonais il faut renforcer les syndicats non-collaborateurs et les partis de la gauche. C'est toute la question tres difficile mais trop necessaire a regler.///

——Original Message——

From: marc.maurice@neuf.fr [mailto:marc.maurice@neuf.fr]

Sent: Sunday, November 08, 2009 1:29 AM

To: Fusao Shimoyama

Subject: Publication

Merci , cher ami, pour le texte que tu m'envoie, fruit d'un travail collectif avec tes étudiants. Je n'ai pas la possibilite ni les competences pour discuter ce texte ,dense et theorique. Mais j'apprécie sa perspective historique et son interet d'actualite. Le contexte actuel , national et international, permet en effet de mettre en perspective ce que devient l'approche marxiste du salaire - entre autre -

comme analyseur des phénomènes économiques et sociaux. Je te reparlerai du séminaire franco-chinois auquel j'ai pu assister une matinée. Cet échange entre chercheurs Français et Chinois m'a semblé très prometteur pour l'avenir. La situation des salaires en France est de plus en plus préoccupante dans le contexte économique et politique actuel. De plus en plus de citoyens sont critiques vis à vis de la politique mise en oeuvre par Sarkozy! La gauche devrait s'unir pour préparer les prochaines élections. Cordialement, et encore merci ! Marc